



### CAMPO D'IMPIEGO

Portata fino a 45 m<sup>3</sup>/h.  
Prevalenza totale fino a circa 50 metri di colonna d'acqua.  
Altezza d'aspirazione fino a 4 metri in funzione del modello.  
Temperatura da +3 a +120 °C.  
Pressione massima rete 9,5 bar (compreso battente idrostatico).  
Viscosità massima fluido da trattare 1000 cP.  
Nessun solido in sospensione.

### EMPLOYMENT FIELD

Capacity up to 45 m<sup>3</sup>/h.  
Total head up to 50 meters of water column.  
Suction head up to 4 meters depending on/according to the model.  
Temperature from +3 up to 120 °C.  
Max. plant pressure 9.5 bar (including hydrostatic head).  
Max. fluid viscosity 1000 cP.  
Without suspended sediment.

### CAMPO DE EMPLEO

Caudal hasta 45 m<sup>3</sup>/h.  
Altura manométrica total hasta 50 metros de columna de agua.  
Carga de aspiración hasta 4 metros en función del modelo.  
Temperatura de +3 a +120°C.  
Presión máxima red 9,5 bar (incluido la presión hidrostática).  
Viscosidad máxima fluido a tratar 1000cP.  
Ningún sólido en suspensión.

### CHAMP D'APPLICATION

Débit jusqu'à 45 m<sup>3</sup>/h.  
Prévalence totale jusqu'à 50 mètres de colonne d'eau.  
Capacité d'aspiration jusqu'à 4 mètres en fonction du modèle.  
Température de +3 à +120 °C.  
Pression maximale de réseau 9,5 bar (charge d'eau inclus).  
Viscosité max fluide à traiter 1000 cP.  
Il n'y a pas des sédiments en suspension.

### GENERALITA'

Le pompe del tipo TA.L sono centrifughe sanitarie autoadescanti ad anello liquido specifiche per il settore alimentare, lattiero-caseario ed enologico:

- Travaso di serbatoi;
- Cicli CIP;
- Applicazioni dove il liquido dev'essere aspirato;

Dotate di accessori per una totale modularità del prodotto.

### GENERAL CHARACTERISTICS

The type TA.L are sanitary, centrifugal, self-priming liquid ring pumps. They are suitable for the food, dairy and wine industries:

- Transfer of tanks;
- CIP cycle;
- Applications where the liquid must be sucked;

equipped with different accessories which allow a complete modularity of the pump.

### CARACTERISTICAS GENERALES

Las bombas del tipo TA.L son centrifugas sanitarias autoaspirantes de anillo líquido específicas para el sector alimentario, lacteo-quesero y enológico:

- Trasiego de depósitos;
- Proceso de limpieza (CIP);
- Aplicaciones donde el líquido debe ser aspirado;

Dotada de accesorios para una mayor flexibilidad del producto.

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les pompes du type TA.L sont des pompes sanitaires, centrifuges, auto-amorçantes à anneau liquide. Elles s'adaptent au secteur alimentaire, laitier et de l'œnologie:

- Transfert des réservoirs;
- Nettoyage en place (CIP);
- Applications où le liquide doit être aspiré;

Elles sont équipées d'accessoires pour une totale modularité de la pompe.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiale: AISI 316/304.  
Girante: Stellare 18-20 pale Ømax 250mm.  
Attacchi: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.  
Motore: 4 poli, IEC flangia B5, Alluminio.  
Tenute: Interna.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

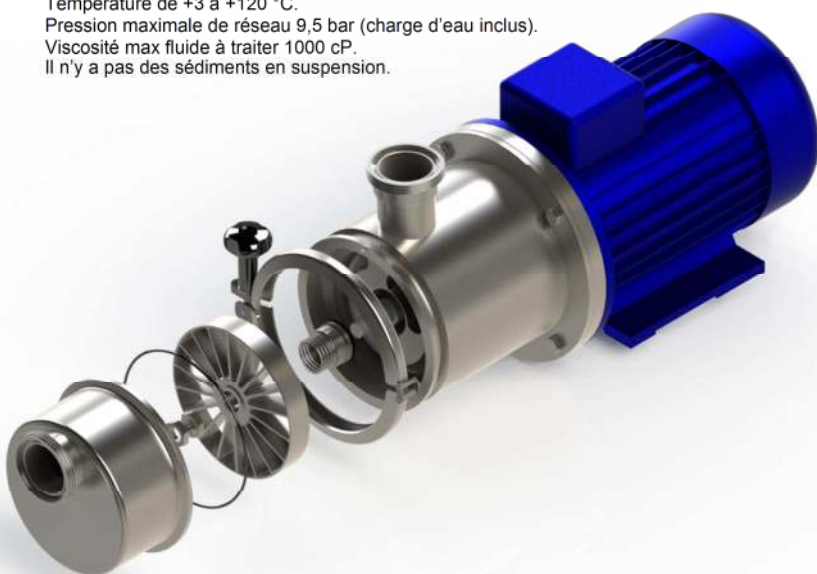
Material: AISI 316/304.  
Impeller: Star 18-20 blades Ø max 250mm.  
Connection: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.  
Motor: 4 poles, IEC flange B5, Aluminium.  
Mech. Seal: Internal.

### CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Material: AISI 316/304.  
Impulscr: Estelar 18-20 palas Ømax 220mm.  
Conexiones: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.  
Motor: 4 polos, IEC Brida B5, Aluminio.  
Cierre mec.: Interno.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: AISI 316/304.  
Roue: En étoile 18-20 aubes Ø max 250mm.  
Prises: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.  
Moteur: 4 pôles, IEC bride B5, Aluminium.  
Garn. Méc.: Interne.





### **CORPO POMPA**

Realizzato in AISI316 mediante fusione, dimensionato per ottimizzare le prestazioni fluidodinamiche evitando i punti di ristagno. Alloggia la tenuta meccanica.

### **PUMP BODY**

Lost-wax casted, made of SS AISI 316 sized to optimize the fluid performances, avoiding backwaters. It contains the mechanical seal.

### **CUERPO BOMBA**

Realizado en AISI316 mediante y dimensionado para optimizar las prestaciones fluido-mecánicas evitando los puntos de estancamiento. Contiene el cierre mecánico.

### **CORPS DE POMPE**

Réalisé en AISI 316 avec et dimensionné pour optimiser les performances des fluides en prévenant les points de retenue. Il contient la garniture mécanique.



### **COPERCHIO**

Realizzato in AISI316 mediante fusione e rinforzato per maggiori pressioni di esercizio. Collegato al corpo pompa tramite clamp che permette un agevole smontaggio per ispezione o pulizia dell'idraulica.

### **FRONT COVER**

Lost-wax casted, made of SS AISI316 and reinforced for higher working pressures. It is connected to the pump body with a clamp allowing an easy disassembling, for the inspection or the cleaning of the hydraulic parts.

### **TAPA FRONTAL**

Realizado en AISI316 mediante fundición y reforzado para soportar mayor presión de trabajo. Conectado al cuerpo bomba por clamp que permite un fácil desmontaje para inspeccionar o limpiar la parte hidráulica.

### **CAPOT**

Réalisé en AISI316 avec et renforcé pour plus grandes pressions de service. Il lie le corps de la pompe avec un clamp qui permet un facile démontage pour inspection ou lavage hydraulique.



### **GIRANTE**

Realizzata in AISI316 mediante fusione a cera persa, di tipo stellare, con palettatura profilata per permettere il funzionamento bidirezionale ed ottenere le migliori condizioni di flusso.

### **IMPELLER**

It is made of Stainless Steel AISI 316 by means of lost-wax casting, starry-shaped, with profiled blading to allow the bidirectional operation and to reach the best conditions of flow.

### **IMPULSOR**

Realizada en AISI-316 mediante fundición en cera perdida de tipo estrella, con las palas perfiladas para permitir el funcionamiento en ambas direcciones y obtener mejores condiciones de flujo.

### **ROUE**

Elle est réalisée en AISI 316 avec fusion à cire perdue, en étoile, avec aubage profilé pour permettre le fonctionnement bidirectionnel et obtenir les meilleures conditions de flux.



### **CHIUSURA CLAMP**

Realizzata in AISI304 mediante fusione a cera persa, ha il compito di collegare il coperchio al corpo pompa, permettendo un agevole smontaggio per ispezione o pulizia dell'idraulica.

### **CLAMP CLOSING**

Lost-wax casted, made of SS AISI304, it connects the pump cover to the body, allowing an easy disassembling for the inspection or the cleaning of the hydraulic parts.

### **CLAMP**

Realizada en AISI304 mediante fundición a cera perdida, tiene la función de conectar la tapa al cuerpo de la bomba, permitiendo un fácil desmontaje para la inspección o la limpieza de la parte hidráulica.

### **CHARNIERE CLAMP**

Réalisé en AISI304 avec fusion à cire perdue, elle lie le couvercle au corps de la pompe, en permettant un facile démontage pour l'inspection ou le lavage hydraulique.



Todos los datos son indicativos y pueden sufrir variaciones sin preaviso.

Tous les données vous sont indiqués et peuvent subir des variations sans préavis.

All the data are indicative and there can be modifications without prior notice.

Tutti i dati sono indicativi e possono subire variazioni senza preavviso.



### **CARTER**

Realizzato in AISI304, ha il compito di proteggere il motore dell'elettropompa se soggetto a lavaggio o in ambienti umidi.  
Viene fissato direttamente sulla flangia del motore a norma IEC.

### **MOTOR COVER**

Manufactured in SS AISI304, it protects the motor of the pump during cleaning processes or from humid environments.  
It is directly assembled to the flange of the IEC motor.

### **RECUBRIMIENTO**

Realizado en AISI304, tiene la función de proteger el motor de la electrobomba si es lavado o en ambientes húmedos.  
Esta fijado directamente a la brida del motor norma IEC.

### **CAPOTAGE**

Réalisé en AISI304, il protège le moteur de la pompe du lavage ou de l'humidité.  
Il est directement fixé sur la bride du moteur IEC.



### **SUPPORTO**

Realizzato in AISI304, permette la regolazione in altezza dell'elettropompa e consente di compensare eventuali irregolarità del piano d'appoggio.

### **SUPPORT**

Manufactured in SS AISI 304, it sets the height of the pump and compensates the irregularities of the foothold.

### **SOPORTE**

Realizado en AISI304, permite la regulación en altura de la electrobomba y compensar cualquier irregularidad de la superficie de apoyo.

### **PIEDS**

Réalisé en AISI304, il permet la réglage en hauteur de la pompe et il permet de compenser les irrégularités exceptionnelles du plan d'appui.



### **TENUTA INTERNA SINGOLA**

E' alloggiata nella camera dietro la girante.  
La versione standard è con molla aperta ed è bagnata direttamente dal fluido trattato.  
Sono disponibili molteplici materiali in funzione del prodotto trattato.

### **SINGLE INTERNAL MECHANICAL SEAL**

It is placed in the chamber behind the impeller.  
The standard version has an open spring and it is directly washed by the liquid pumped.  
Different types of materials can be assembled according to the product being pumped.

### **CIERRE MECANICO SIMPLE**

Está alojada en la cámara detrás de la turbina. La versión standard el muelle está bañado por el fluido de bombeo.  
Hay una amplia gama de materiales en función al producto tratado.

### **GARNITURE MÉCANIQUE INTERNE UNIQUE**

Elle est placée dans la chambre derrière la roue.  
La version standard est avec ressort ouverte qui est directement mouillée par le fluide traité.  
Différents matériaux sont disponibles en fonction du produit pompé.

